

## Hier ist das rechte Osterlamm

Aria #6 for bass from Cantata BWV 4, *Christ lag in Todesbanden*

Choral text by *Martin Luther* (1483-1546)

Set by *Johann Sebastian Bach* (1685-1750)

**Hier ist das rechte Osterlamm,**  
[hi:ɐ̯ ʔɪst das 'rɛç.tə ʔo:.stɛ̯.ɫam]  
Here is the proper Easter-lamb,

**Davon Gott hat geboten,**  
[da.'fɔn gɔt hat gə.'bo:.tən]  
of-which God has offered,  
(*of which God has made an offering,*)

**Das ist hoch an des Kreuzes Stamm**  
[das ʔɪst ho:x ʔan dɛs 'krɔ:ʏ.tsəs ʃtam]  
it is high on the cross's trunk

**In heißer Lieb gebraten,**  
[ʔɪn 'ha:e.sɛ̯ li:p gə.'bra:.tən]  
in ardent love roasted,

**Das Blut zeichnet unsre Tür,**  
[das blu:t 'tsa:ɛ̯ç.nət ʔun.zrə ty:ɐ̯]  
the blood marks our door,  
(*its blood marks our door,*)

**Das hält der Glaub dem Tode für,**  
[das helt de:ɐ̯ gla:op de:m 'to:.də fy:ɐ̯]  
that holds the faith to-the death before,  
(*and displays our faith to death,*)

**Der Würger kann uns nicht mehr schaden.**  
[de:ɐ̯ 'vʏr.gɛ̯ kan ʔuns nɪçt me:ɐ̯ 'ʃa:.dɛn]  
the strangler can us not longer harm.  
(*so that the destroyer can no longer harm us.*)

**Halleluja!**  
[a.le.'lu:.ja]  
Hallelujah!

(Literal translation and IPA transcription © 2008 by Bard Suverkrop—IPA Source, LLC)